



## Mero naujienos .....Новости от мэра Sveikinimų lietus jaunimui, garsinančiam Visaginą

Тешинь. Прядзія 1 пsl.

◆ Visaginas turi Lietuvos jaunių bokso čempioną! Balandžio 15 d. Kauno rajone, Garliavioje, vyko Lietuvos jaunių bokso čempionatas, kuriamo dalyvavo net 161 boksininkas iš Visagino atstovauvę Aleksandras Trofimčukas, Eriks Stankevičius ir Raminta Cicenaitė (тренерis Denisa Mokionovas). Aleksandras iškovojo garbingą I vietą ir tapo Lietuvos jaunių

bokso čempionu! Eriks Stankevičius ir Raminta Cicenaitė iškovojo III vietas. Nuoširdžiai sveikiname mūsų sportininkus iš jų trenerių! Linkime geru emocijų, kitų užtikrintų pergaliai ir sėkmės.



### Квітчаме таєти пasiūlymus іr ідєяс Visagino гімтадієніу



Š. m. rugpjūtijo měnesį Visaginas ūves 42-ajį ḡimtadienį. Visagino ḡimtadienis – šventé kiekvienam visaginieciui. Tači yra dieňa, kai pasveikinti savo miestā gali kiekvienais iš mūsų. Kad Visagino ḡimtadienie ūvente buťt ar oryginalnes, spalvinenes iš džiuginty miestiecius ir miesto svečius, kievčame gyventojus teikti pasiūlymus iš idějas.

Savo pasiūlymus iš idějas siuskite iki š. m. gegužes 26 d. Visagino savivaldybés administracijos Sviētimo, kultūros i sporto skyriui el. paštu [jolanta.binevic@visaginas.lt](mailto:jolanta.binevic@visaginas.lt).

В этом году, в августе месяце, Висагинас будет праздновать 42-й День рождения. День рождения Висагинаса – праздник для каждого жителя. Это день, когда поздравить свой город, ощутить чувство сопричастности к этому событию может каждый из нас. Для того, чтобы наш общий праздник – День рождения Висагинаса - был еще более оригинальным, красочным и радостным для горожан и гостей города, просим жителей поделиться своими идеями, как можно отпраздновать эту дату, какие мероприятия можно было бы провести.

Свои предложения и идеи направляйте до 26 мая в Отдел пропаганды, культуры и спорта администрации Висагинского самоуправления (эл. почта [jolanta.binevic@visaginas.lt](mailto:jolanta.binevic@visaginas.lt)).

## Тarybos narių gyventoju priėmimo grafikas График приема жителей членами Совета



Visagino savivaldybés tarybos narių gyventoju priėmimo asmeninių klausimais 2017 m. gegužės 26 d. Visagino savivaldybés administracijos Sviētimo, kultūros i sporto skyrius vysta Parko g. 14-104.

Члены Совета Висагинского самоуправления в мае 2017 года будут вести прием жителей по личным вопросам по следующему графику (прием - в 10 каб. самоуправления, ул. Парко, 14):

### Festivalio g. 6 ir 8 namų butų saviminukų démesiu!

Visagino savivaldybés tarybos narys Igor Davidiuk 2017 m. gegužės 2 d. iš 17.00 val. kviečia Festivalio g. 6 ir 8 namų butų saviminukus į Visagino savivaldybés administracijos mažają posėdžių salę aptarti esama situacija dėl fiziniams asmenims nuosavybės teise priklausančių gyvenymui patalpų Festivalio g. 6 ir 8, Visagine, grąžinimo ar kompensavimo.

Квітчаме вісус савінінкус із сінтересуютус асменіс актывіаі дalyvauti.

### Вниманию собственников квартир домов по ул. Фестивале, 6 и 8!

Член Совета Висагинского самоуправления Игорь Давидюк приглашает собственников квартир домов по ул. Фестивале, 6 и 8 малый зал заседаний администрации Висагинского самоуправления 2-го мая 2017 года в 17.00 для того, чтобы обсудить существующую ситуацию с правом собственности физических лиц на принадлежащие им жилые помещения по ул. Фестивале, 6 и 8 в Висагинасе, о возврате или компенсации.

Приглашаем всех собственников и заинтересованных лиц принять активное участие в этом обсуждении.



## «Потребительский кредит для дома» - для благоустройства жилья

Приближается лето, и люди все чаще задумываются о состоянии своего дома, его благоустройстве. Кому-то необходимо отремонтировать проходившуюся крышу, кому-то – закончить, наконец, затянувшиеся строительные работы или обновить покосившийся и портящий вид забора. Если хочется, чтобы мечты сбылись, а дополнительных сбережений нет, банк DNB предлагает решение - «Потребительский кредит для дома».

Результаты исследования, проведенного банком DNB в 2016 году, показали, что люди склонны брать в долг на долгосрочные нужды первостепенной важности. Например, 13 % респондентов брали кредит на приобретение жилья, а четверть (25 %) – на ремонт своего жилья.

«Опрос наших клиентов и тенденции обращения за кредитами показывают, что людям, желающим привести в порядок собственный дом, нередко не хватает финансовых ресурсов. Накопить на поездку – это одно, а если необходимы средства на ремонт жилья или на приобретение нового гаража – расходы возрастают, и сбережений может не хватить. Поэтому, оцените потребность в кредитах на благоустройство быта, мы решили предложить новую услугу – «Потребительский кредит для дома». Это лучшее решение для тех, кто хочет обновить свое жилье, приобрести садовый домик или участок или даже недорогое жилье», – говорит руководитель вильнюсского отделения банка DNB Раса Казлаускене.

Предлагаемый банком DNB «Потребительский кредит для дома» может составлять от 4 тыс. до 20 тыс. евро. Удобно и то, что люди, планирующие взять такой кредит, не обязаны закладывать приобретенное имущество. Кроме того, клиентам предоставляется возможность получить кредит без по-лучителя.

Особенность «Потребительского кредита для дома» заключается в том, что процентные ставки по нему гораздо ниже, по сравнению с обычным потребительским кредитом. Клиенту предлагается гибкий график погашения кредита. В зависимости от суммы кредита, срок погашения может составить от 1 до 10 лет. Если клиент выберет более длительный срок, ежемесячный взнос будет достаточно низким.



Так как же понять, когда стоит брать «Потребительский кредит для дома»?

Предлагаем вашему вниманию советы руководителя вильнюсского отделения банка DNB Расы КАЗЛАУСКЕНЕ.

## Самоуправление информирует

### Jubiliejinė akcija „Darom 2017“ Visagine



Тешинь. Прядзія 1 пsl.

Kaip ir kasm̄et akcijā „Darom“ Visagine organizuone Visagino savivaldybés administracija. Akcija tradiciskai vyko 2 dienas – balandžio 21 ir 22 d. Nepaisydami blogo oro Visagino miškų, pakelės i parkus tvarkė Visagino mokyklų mokiniai, savivaldybés administracijos, valstybés ir savivaldybés biudžetinių įstaigų darbuotojai, verslo ir visuomeninės organizacijų atstovai bei miesto gyventojai. Kelių kartų atstovai: jaunimas, šeimos su mažais vaikais iš mūsų gerbiams senjorai rinko šiukšles, tempę nulūžusias šakas, krovė miškuose rastas padangas, norėdami, kad mieštai ir jo apylinės būtų švarios. Iš viso susidurė 464 dalyviai. Visagino savivaldybėje tvarkyti buvo parinkta 18 bendrojo naudojimo teritorijų, iš 19 teritorijų buvo sudominant medžiai. Verta paminti, kad buvo tvarkomos ne tik Visagine, bet ir Visagino savivaldybės Karlu Kalme esančiose bendrojo naudojimo teritorijos. Taip pat aktyviai dalyvavo ir sodų bendrijų „Pavasaras“, „Vyšnia“ bei Mažūnų seniūnaitijos bendruomenės atstovai.

Aktyviausiai dalyvavo UAB „Visagino linija“ – 58 darbuotojai (koordinatorė Lina Kazanė), kurie sutarke ne tik jems prisikėta teritorija, bet nerabypa blogo oro, suderinu su Visagino savivaldybés koordinatoriais, savo iniciatyva sutvarkė i kitą teritoriją. Patys aktyviausiai iš Visagine šventimo įstagu buvo Visagino „Verdenės“ gimnazija – 121 dalyvis (koordinatorė Jolanta Sadauskiene).

Šie metai akcijai „Darom“ yra ypatingi, kadangi tai jubilejiniai 10-leti metai. Visagino savivaldybés akcijos organizatorių nusprendė simboliskai jamžinti akcijos 10-metį ir pasodinti Visagino miesto teritorijoje 10 medelių. Todėl pirmą akcijos dieną, balandžio 21 d., savivaldybés administracijos komanda kartu su direktoriumi Sergejumi Mickevičiumi, koordinuojančiu jubileinę akciją „Darom“, atsodinė skrimojojuo Energetiku g. (tarps Taikos pr. 25 ir Taikos pr. 23B) 10 šermukšnių. Medelius sodinti padėjo ir Visagino savivaldybés tarybos narys Sergejus Kotovas. Taip pat administracijos darbuotojai sutvarkė teritoriją šalia busimo SMART parko. Iš viso akcijoje dalyvavo 39 administracijos darbuotojai.

Šestadienį tankoje dalyvavę ir šių metų akcijos „Darom“ globėja – Visagino savivaldybés merė Dalia Straupaitė, prisijungę Visagino savivaldybés tarybos narys Jevgenijus Šuklinas su savo tėvais ir administracijos direktoriu Sergejus Mickevičius su savo sunūni, „Darom“ – tai nėra vien tik akcijos pavadinimas, tačiau šiųsus mums visiem kurti groži ir gérj aplink save, – sakė merė Dalia Straupaitė. Taip pat šeštadienį tankoje dalyvavo UAB „Makveža“ darbuotojos. Verta pažymeti, kad vyriausias pagal akciją visaginiečiai, dalyvavęs akcijos „Darom“ – 75-erų metų senjorai.

Visagino priešgaisrinės gelbėjimo valdybos pareigūnų pastangomis išvalytas Visagino ežero maudyklių dugnas – vandenye rasta žvirgždinių lobii, pradedant buteliais, stiklainiais, maišais su šliukšlėmis, baigiant kibiri ir paspirtuk.

Akcijos rémėjai – Visagino priešgaisrinė gelbėjimo valdyba, UAB „Visagino büstas“, UAB „VPI“, UAB „Visagino linija“, UAB „URATC“, UAB „Vilniaus betono demontavimo technika“, AB „Aksa“, AB „Blikuva“, UAB „Makveža“.

Akcijos dalyviai buvę aprūpinti pirstinėmis ir maišais atliekoms rinkti bei rūsiuoti. Talkininkai surinko daug senų baldų, išmestų rūbų, statybinių atliekų, stiklo, plastmasės, naudotų padangų ir kitų aplinkinės teresinių daiktų. Iš viso buvo surinkta 170 naudotų padangų ir apie 23,24 t komunalinių atliekų, jas transportavo UAB „Visagino büstas“, priėmė UAB „URATC“ nerapovojingų atliekų savartynas.

Administracijos direktorius Sergejus Mickevičius pasidžiaugė, kad teritorija aplink Visagino ežerą, miestą juosiantys miškai bei aplinkinės teritorijos tapo drąsvernis. Pasak jo, labai gaili, kad tie, kurie šuklinas, nedalyvauja talkose, juk kas nors kitas, o patys visaginiečiai išmesta senas padangas, statybines atliekas miškuose, užuot nuvežę jas į savartyną. Svarbu puoselėti mus supančią aplinką, nes joje mes patys gyvename, čia gyvens mūsų ateities kartos, – sakė administracijos direktorius.

Nuoširdžiai dėkojame visiems rémėjams ir savanoriams už pilietiškumą tvarkant ir gražinant mūsų savivaldybés aplinką. Tikėkimės, kad kitą kartą akcijoje dalyvaus daugiau savanorių.



### 1. ДЛЯ СТРОЯЩИХ СВОЙ ДОМ

Вы строите свой дом, но на завершение работ не хватает средств. «Потребительский кредит для дома» предоставит вам возможность завершить строительство быстро и без необходимости закладывать имущество. Этот новый кредит DNB также может предоставляться тем, кто взял кредит на приобретение жилья с частичной отделкой и хочет обустроить свое жилье.

### 2. ДЛЯ ПЛАНИРУЮЩИХ ПРИОБРЕСТИ ЖИЛЬЕ В НЕБОЛЬШОМ ГОРОДЕ

Людям, планирующим приобрести жилье в небольшом городке за не- большую стоимость, не обязательно брать обычный кредит на приобретение жилья и отдавать приобретаемое имущество в залог. Если стоимость недвижимости в пределах потребительского кредита, т. е. от 4 тыс. до 20 тыс. евро, то выгоднее брать «Потребительский кредит для дома».

### 3. НА НЕОТЛОЖНЫЕ РАБОТЫ

Необходимость выполнения неотложных работ может возникнуть в любом доме. Например, в вашем районе осуществляется проект по внедрению системы природного газа, и все собственники жилья обязаны установить соответствующее оборудование. Естественно, на это потребуются дополнительные средства. Или, например, у вас нет страховки имущества, а в доме произошла авария: прорвало канализационную трубу, проходилась крыша и так далее. Этот вид кредита будет полезен и в том случае, если у вас нет обеспечений или они недостаточны для выполнения неотложных работ.

### 4. НА ПРИВЕДЕНИЕ В ПОРЯДОК И УЛУЧШЕНИЕ БЫТА

Любому человеку хочется заботиться о своем доме, о территории, которой его окружает. Например, вы решили оборудовать балконы или камин, отремонтировать забор или построить гараж. Для того чтобы накопить средства на такие работы, понадобится немало времени. Если же вы возвозите потребительский кредит, работы можно будет начать сразу же, а срок погашения кредита позволит более гибко планировать собственные финансы.